



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : _____ Yes, ☒ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Huỳnh Nhat Thanh
Last Middle First
- Current Address 429/45 P. 9, Nguyễn Kiệm St., Q. Phú Nhuận
- Date of Birth 11/14/42 Place of Birth Cố Định TP. HCM
- Previous Occupation (before 1975) Major (Buddhist Chaplain)
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 06/15/75 To 09/09/87
3. SPONSOR'S NAME: Hương Tích Buddhist Temple

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES:	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

December 27, 1990

Rev. Ly Cong Thuan
c/o Ms. Khuc Minh Tho
Families of Vietnamese Political Prisoner's Association
P.O. Box 5435
Arlington, VA 22205-0635

Dear Rev. Ly:

I am responding to your letter on behalf of several monks and ministers concerning their applications to the U.S. Orderly Departure Program (ODP).

Those applicants who were military chaplains and were detained in re-education centers for three or more years should apply to the local Vietnamese authorities for permission to emigrate. We are no longer issuing Letters of Introduction (LOI's) for cases on the basis of time spent in re-education. The Vietnamese side has assured us that when applying to local authorities for the former re-education center detainee program LOI's are not required and applicants need only provide evidence of time spent in a re-education center. Le Xuan Ky, IV-263691/H05-156 was approved under the program on August 21, 1990.

The following individuals should be eligible under the program for former re-education center detainees:

Le Quang Duc	DOB: 1942	IV-237989
Le Huynh Long	DOB: 1947	IV-244537
Tran Van Tung	DOB: 1941	IV-256574
Huynh Nhat Thanh	DOB: 1942	IV-256577
Dang Minh Tam	DOB: 1930	IV-256578
Nguyen Van Long	DOB: 1922	IV-263377
Pham Van Khue	DOB: 1946	IV-258667
Nguyen Xuan	DOB: 1940	IV-264461


Applicants with less than three years of re-education may or may not be eligible for processing through ODP. If there is a need for these individuals to assist the church, however, the sponsoring church should contact the U.S. Department of Labor and obtain labor certification of the need for their expertise in the United States. In addition, the sponsoring church will need to provide us with specific information on the positions which they will occupy in an identified congregation or organization, including the number of people who are a part of that congregation or organization.

It is recommended that any other means of eligibility be pursued. For example, Nguyen Dinh Chuong (IV-90207), may not be eligible for the program on the basis of two years in re-education for spreading Christianity, because the time spent in re-education was less than three years, and because the arrest apparently did not result from association with the United States. When his daughter in the United States becomes a citizen, she should file an I-130 Immigrant Visa Petition on his behalf.

It is unclear whether Chau thi My Kim (IV-269709) was arrested due to association with the United States. Any documentation of his pre-1975 association with the United States might supplement his potential eligibility based on 13 years of detention in a re-education center. An Officer of the Immigration and Naturalization Service (INS) will determine his eligibility if his name appears on a Vietnamese list of those ODP is authorized to interview.

I hope this information is helpful to you.

Sincerely,



Eric G. John
Consular Officer
Orderly Departure Program



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.Ư. Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

January 2, 1991

The Honorable John McCain
United States Senate
SR-III
Washington, D.C. 20510

Dear Senator McCain:

The Families of Vietnamese Political Prisoners Association would like to request your assistance on behalf of the following Buddhist Chaplains, Pastors and Priests.

These people have served their country and fellow parishoners well, and have done so without financial compensation for themselves. They are now prepared to leave to countries of their choice; however, the Vietnamese Government requires payment prior to the issuance of exit visas.

They have no financial means by which to meet this obligation due to the fact that all monies received were for the church they served and they did not receive payment for their services.

We would like to ask your intervention with the Vietnamese Government to permit the issuance of exit permits to:

Nguyen Van Long - born 1922, IV # 263-377
Former Lieutenant Colonel
Director of Service of Buddhist Chaplains

Huynh Nhat Thanh - born November 14, 1942
IV #256-577
Former Major, Buddhist Chaplain

Dang Minh Tam - born in 1930
IV #256-578
Former Major, Buddhist Chaplain

Pham Van Khue - born 1946
IV # 258-667
Former Captain, Buddhist Chaplain

The Honorable John McCain
United State Senate
January 2, 1991
Page Two

Tran Van Tung - born June 2, 1941
IV # 256-574
Former Captain, Buddhist Chaplain

Nguyen Dinh Chuong - born February 11, 1940
IV # 90207
Former Reeducation Evangelical Missionary Pastor
(2 years in Reeducation)

Attached for your review is also a list of some of the Christian Pastors/Chaplains who were former re-education detainees, desiring to come to the United States.

We believe that your request on their behalf will serve to expedite the processing procedure.

Should you have any questions and/or concerns, or should you require additional information, please feel free to contact me.

Thanking you in advance for your consideration of this request and your continued support of our endeavors.

Sincerely,



(Mrs.) Khuc Minh Tho
President

KMT/lrh
Attachment

LIST OF SOME CHRISTIAN PASTORS OR CHAPLAINS AND CHRISTIANS, FORMER RE-EDUCATION DETAINEES, WANTING IN USA

NAME & ADDRESS IN VIETNAM	DOB MOYR	ARRESTED MOYR	IV # YR#	VEUL#	SPONSOR NAME & ADDRESS	REMARK
<u>CHRISTIANS</u>						
LE VAN THUAN 17 Ben Nguyen Duy Q.8, HCM	0736	0075	7	539064	15366	UNIV BAPTIST CHURCH
LY CONG PHUOC 136/17 Dang Van Ngu Phu Nhuan, HCM	0436	0075	5	74811	25409	NGUYEN THI HANH
NGUYEN CONG NGUYEN 237/109 Hoang Dao Q.3, HCM	0135	0575	6	46114		NGUYEN CONG DIEN
NGUYEN HUU DICH 72 Nguyen Dinh Chieu Q.1, HCM	0033	0675	9	5283		NGUYEN THI LIEN
NGUYEN HUU NAM 36/62B Lam Son Binh Thanh, HCM	0027	0575	9	46198	19386	SUZANE KIM NGUYEN
NGUYEN HUU NGHIEM 94 Da Nam, Cau Chu Y Q.8, HCM	1138	0675	6	45908	54310	REV. NGUYEN HUU LICH
NGUYEN NGOC ANH 12 Hoa Hung Q.10, HCM	0751	0676	7			NGUYEN VAN SAO
NGUYEN TAN DOM 171 Duong So 6 Phuoc Binh, Thu Duc	0042	0575	2	515340		NGUYEN HIEN LE



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

April 5, 1989

The Honorable Robert L. Funseth
Senior Deputy Assistant Secretary of State
Bureau of Refugee Programs
Department of State
Washington, D.C. 20520

Dear Mr. Funseth:

On behalf of the Families of Vietnamese Political Prisoners Association
I am writing to you in reference to the following persons:

*** Nguyen Van Long - born 1922, IV# 263-377
Former Lieutenant Colonel
Director of Service of Buddhist Chaplains

*** Huynh Nhat Thanh - born November 14, 1942, IV# 256-577
Former Major, Buddhist Chaplain

*** Dang Minh Tam - born in 1930, IV# 256-578
Former Major, Buddhist Chaplain

*** Pham Van Khue - born 1946
Former Captain, Buddhist Chaplain
IV# 258-667

*** Tran Van Tung - born June 2, 1941
Former Captain, Buddhist Chaplain
IV# 256-574

*** Nguyen Dinh Chuong
Former Reed.
Evangelical
Missionary Pastor.
born Feb. 11, 40
IV# 90207
(2 years in Re-ed.)

We would like to request that you ask ODP to give the above former political prisoners their Letter of Introduction (LOI). These men were released from re-education camp in September 1987; however, they were not permitted to return to the temple to continue their duties.

For your ready reference and review I have enclosed extensive paperwork and documentation on each person listed above.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHUÔNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHUÔNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

April 5, 1989

The Honorable Robert L. Funseth
Senior Deputy Assistant Secretary of State
Bureau of Refugee Programs
Department of State
Washington, D.C. 20520

Dear Mr. Funseth:

On behalf of the Families of Vietnamese Political Prisoners Association
I am writing to you in reference to the following persons:

*** Nguyen Van Long - born 1922, IV# 263-377
Former Lieutenant Colonel
Director of Service of Buddhist Chaplains

*** Huynh Nhat Thanh - born November 14, 1942, IV# 256-577
Former Major, Buddhist Chaplain

*** Dang Minh Tam - born in 1930, IV# 256-578
Former Major, Buddhist Chaplain

*** Pham Van Khue - born 1946
Former Captain, Buddhist Chaplain
IV# 258-667

*** Tran Van Tung - born June 2, 1941
Former Captain, Buddhist Chaplain
IV# 256-574

*** Nguyen Dinh Chuong
Former Reed.
Evangelical
Missionary Pastor.
born Feb. 11, 40
IV# 90207
(2 years in Re-ed.)

We would like to request that you ask ODP to give the above former political prisoners their Letter of Introduction (LOI). These men were released from re-education camp in September 1987; however, they were not permitted to return to the temple to continue their duties.

For your ready reference and review I have enclosed extensive paperwork and documentation on each person listed above.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 256577

VEWL.# _____

I-171 : Yes ☒ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM Huỳnh Nhat Thanh
Last Middle First

Current Address 429/45 P. 9. Nguyễn Kiệm St. Q. Phú Nhuận

Date of Birth 11/14/42 Place of Birth Cố Định T.P. Hồ Chí Minh

Previous Occupation (before 1975) Major (Buddhist Chaplain)
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 06/15/75 To 09/09/87

SPONSOR'S NAME: Hương Tích Buddhist Temple
Name

() Address & Telephone

1. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

April 5, 1989

The Honorable Robert L. Funseth
Senior Deputy Assistant Secretary of State
Bureau of Refugee Programs
Department of State
Washington, D.C. 20520

Dear Mr. Funseth:

On behalf of the Families of Vietnamese Political Prisoners Association
I am writing to you in reference to the following persons:

*** Nguyen Van Long - born 1922
Former Lieutenant Colonel
Director of Service of Buddhist Chaplains

*** Huynh Nhat Thanh - born November 14, 1942
Former Major, Buddhist Chaplain

*** Dang Minh Tam - born in 1930
Former Major, Buddhist Chaplain

*** Pham Van Khue - born 1946
Former Captain, Buddhist Chaplain

*** Tran Van Tung - born June 2, 1941
Former Captain, Buddhist Chaplain

*** Nguyen Dinh Chuong
Former Reed.
Evangelical
Missionary Pastor.

We would like to request that you ask ODP to give the above former political prisoners their Letter of Introduction (LOI). These men were released from re-education camp in September 1987; however, they were not permitted to return to the temple to continue their duties.

For your ready reference and review I have enclosed extensive paperwork and documentation on each person listed above.

The Honorable Robert L. Funseth
Senior Deputy Assistant Secretary of State
Page Two
April 5, 1989

In addition, it might be helpful for you to know that we have received communication from the Huong Tich Buddhist Temple located in Los Angeles, California. In essence, they are saying that they would be willing to sponsor these five former re-education camp detainees once they are permitted to relocate to the United States.

Again, any assistance you can provide in seeing that they are presented with their Letter of Introduction would be most appreciative.

Please feel free to contact me if you have any questions and/or concerns or if you feel the need for more information.

Sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Khuc Minh Tho', is written over a horizontal line.

Khuc Minh Tho
President

*****NOTATION**

We were advised that Nguyen Van Long, former Lieutenant Colonel, Director of Service of Buddhist Chaplains, is the only person who does not have his Certificate of Release. When he was released from the re-education camp he was given this document; however, the local government in the area where he lives had him surrender this document and failed to give it back to him. Therefore, we have attached a copy of the List of Chaplains of Old Saigon Regime who enjoyed amnesty on the occasion of National Day 2 September 1987; and as you can see, Nguyen Van Long's name appears number two (2) on the list. We would therefore, like to see the list used in lieu of the Certificate of Release for Nguyen Van Long.

QUESTIONNAIRE FOR ODP APPLICANTS

A.- BASIC IDENTIFICATION DATA

1. Name: THUY NH - NHAT THANH
2. Other name: THICH NHAT THANH
3. Date/Place of birth: 14-11-1962 Tay Ninh Phu - Giac Ninh
4. Residence address: 429/45 Phung 9 - To 23 Khu 3 Nguyen Dinh
5. Mailing address: Quận Phú Nhuận - TP HCM
6. Current occupation: Tu Sĩ

B.- RELATIVES TO ACCOMPANY ME

Name	DOB	POB	Sex	M/S	Relationship
------	-----	-----	-----	-----	--------------

none

C.- RELATIVES OUTSIDE VN

1) Closest relatives in the US:

Name	Relationship	Address
------	--------------	---------

none

2) Closest relatives in the other countries:

Name	Relationship	Address
------	--------------	---------

none

D.- COMPLETE FAMILY LISTING

Living/Dead

Address

1. Father: Thuy nh van Diu
2. Mother: Thuy nh thi
3. Spouse: none
4. Former spouse (if any): none

1
1

5. Children: Name Living/Dead Address

none

6. Siblings:

none

E.- EMPLOYMENT BY US GOV. AGENCIES OR OTHER US ORGANISATION OF YOU OR YOUR SPOUSE

1. Name of person employed:
2. Date: From To
3. Title of last positions held:
4. Agency/Company/Office:
5. Name of last supervisor:
6. Reason for leaving:
7. Training for job in VN:

none.

F.- SERVICE WITH GNV OR RVN AF BY YOU OR YOUR SPOUSE

1. Name of person serving: *Huyên nhât Thanh*
2. Date: From *16/10/1968* To *30/4/1975*
3. Last Rank: *Thiếu Tá* - S.N. *62/179891*
4. Ministry/Office/Military Unit:
Huyên nhât Thanh là Sĩ Quan 3 Bô Binh.
5. Name of supervisor/CO:
6. Reason for leaving: *30/4/1975.*
7. Name of American Advisor:
8. US training courses in VN:
9. US Awards or Certificates:

G.- TRAINING OUTSIDE VN OF YOU OR YOUR SPOUSE

1. Name of student training:
2. School and school address:
3. Date: From To
4. Description of courses:

none

H.- REEDUCATION OF YOU OR YOUR SPOUSE

1. Name of person in reeducation: *Huyên nhât Thanh (Thiếu nhât Thanh)*
2. Total time in reeducation: *12* years *6* months
3. Still in reeducation: *YES*, *NO*

I.- ANY ADDITIONAL REMARKS

J.- Please list here all documents attached to this questionnaire

DATE: *28/6/78*

Signature:

Thanh



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

HÙC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
JEP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Hội Chấp Hành T.U.
Executive Board

HÙC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Hội Văn Đoàn
Advisory Committee

JEP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Arlington, ngày 29-3-89

Kính thưa ông Chủ tịch

Tiếp theo văn thư của Hội Đồng Quản
Trị chưa hưởng phúc (bản sao đính kèm)
về việc xin báo cáo của Ủy nhân chính trị
Việt Nam, các nhà tu hành truyền giáo
Phật Giáo.

Hội Gia Đình Ủy nhân chính trị VN
chúng tôi xin kính gửi đến ông Chủ tịch
và hồ sơ để xin ông Chủ tịch làm
thủ tục báo cáo cho các Thầy và
xin cho Hội 1 bản sao giấy báo
để Hội theo dõi với ODP.:

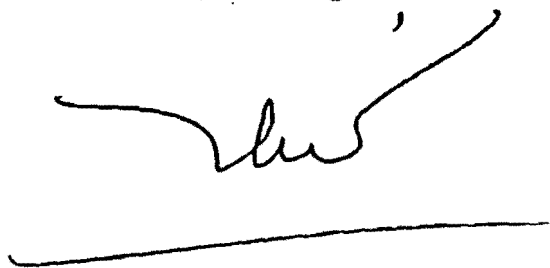
- 1) Đặng Hùng Tâm
- 2) Thiệp Nhật Thành
- 3) Phạm Văn Khôi
- 4) Trần Văn Tùng

Chúng tôi xin thay mặt, các Thầy cũng
như các anh chị em TNCTVN chân thành
cảm ơn sự chia sẻ những sự đau khổ
của Ủy nhân Cải tạo và hết lòng qua

tâm đến những người suốt đời duy
sinh cho đất nước mà ngày nay
phải chịu từ tầy, nhọc nhằn
mà gần như đã bị quên lãng.
Vì thế chúng tôi rất xúc động
khi thấy chưa đứng ra giúp
đỡ cho các thầy Tuyến lý này.
Rất mong được hể từ của ông
chủ Tics.

Kính chúc ông chủ Tics,
dẫn đạo sức khỏe đi tiếp
tục lo từng thân cho cộng đồng.

Kính,



ĐL 9/9/87

Singapore ngày 28/6/88

Kính chào,

Điểm giao địa là địa điểm của anh Thuận và P.G.

Đã ông giao địa như Thuận và, Tg là T. Thanh Long.

Đã nắm lấy của 1 giây từ 9/87, hết các giây ra thời gian
bị thu.

(2) - Anh Lê Quang Đức,

(3) - Ông Huỳnh Văn Thanh

(4) - Ông Phạm Văn Khưu

} Các báo cáo địa điểm của
P.G. về thời gian 9/8/87

- Kính chào

N

—



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HÉP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HÉP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Arlington, ngày 29-3-89

Kính thưa ông Chủ tịch

Tiếp theo văn thư của Hội Đồng Quản
Trị chưa hưởng phúc (bản sao đính kèm)
về việc xin báo cáo của Ủy nhân chính trị
Việt Nam, các nhà tu hành truyền dạy
Phật Giáo.

Hội Gia Đình Ủy nhân chính trị VN
chúng tôi xin kính gửi đến ông Chủ tịch
và hồ sơ để xin ông Chủ tịch làm
thủ tục báo cáo cho các Thầy và
xin cho Hội 1 bản sao giấy báo
để Hội theo dõi với ODP.:

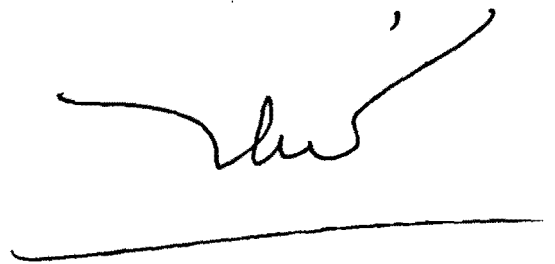
- 1) Đặng Hùng Tâm
- 2) Huỳnh Nhật Thành
- 3) Phạm Văn Khỏe
- 4) Trần Văn Tùng

Chúng tôi xin thay mặt, các Thầy cũng
như các anh chị em TNCTVN chân thành
cảm ơn sự chia sẻ những sự đau khổ
của Ủy nhân Cải tạo và hết lòng quan

tâm đến những người suốt đời hy
sinh cho đất nước mà ngày nay
phải chịu tù đày, nhục nhằn
mà gần như đã bị quên lãng.
Vì thế chúng tôi rất xúc động,
khi thấy chưa đúng ra giúp
đỡ cho các thầy & bạn học này.
Rất mong được biết tin của ông
chủ & cô.

Kính chúc ông chủ & cô,
đời lâu dài khỏe & tiếp
tục lo từng thân cho cộng đồng.

Kính,



Sáng nay 28/6/87

Kính chúc,

9/9/87

Gửi gửi đến 4 bà B. của họ anh Thuận và P.G.

Đi ông Q. đến nhà Thuận và, T. ở T. Thanh Long.
Đi nhà lý của 1 ngày từ giờ ca. Hết cả giờ ra trường

- b. Thu.
- (2) - ông Lê Quang Đức,
 - (3) - ông Huỳnh Văn Thanh
 - (4) - ông Phạm Văn Khôi

Cả ba bà họ Thuận và
P.G. về nhà 9/9/87
- Kính chúc

N



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.Ư. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Mrs. Nancy B. Dyke
Director
International Programs and Public Diplomacy
National Security Council
Washington, D.C. 20506

Dear Mrs. Dyke:

On behalf of the Families of Vietnamese Political Prisoners Association I am writing to you in reference to the following persons:

*** Nguyen Van Long - born 1922
Former Lieutenant Colonel
Director of Service of Buddhist Chaplains

Huynh Nhat Thanh - born November 14, 1942
Former Major, Buddhist Chaplain

Dang Minh Tam - born in 1930
Former Major, Buddhist Chaplain

Pham Van Khue - born 1946
Former Captain, Buddhist Chaplain

Tran Van Tung - born June 2, 1941
Former Captain, Buddhist Chaplain

Le Huynh Long - born 1947
Former Captain, Protestant Chaplain

Nguyen Dinh Chuong - born November 02, 1940
Former Reeducation Center Detainee
Evangelical Missionary Pastor

We would like to request you ask the Socialist Republic of Vietnam to let the above former political prisoners come to the United States of America according to their agreement with the US government on July 30, 1989.

These men were released from re-education camp in September 1987 or 1980 or 1988; however, they were not permitted to return to the temple or church to continue their duties.

For your ready reference and review I have enclosed extensive paperwork and documentation on each person listed above.

Mrs. Nancy B. Dyke
Director
International Programs
& Public Diplomacy
January 16, 1990
Page 2

Furthermore, it might be helpful to let you know that the Huong Tich Buddhist Temple in Los Angeles, California, and the Overseas Vietnamese Church Conference, said they would be very willing to sponsor these men when they come.

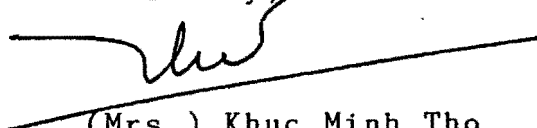
We also need your help to resolve the following two issues:

- a) We propose that if it is possible, please help us with an amendment to the INS to let the children and wives of those political prisoners that either died in camps or died after being released from camps, be allowed to resettle under the fathers/husbands status as political prisoners.
- b) Another issue that has surfaced is that of the military officers who committed suicide on April 30, 1975. We propose that the United States allow the wives and children of these officers emigrate to the United States. We realize and understand that there are cases where there is no apparent evidence of the officer's death; however, there are a number of cases that are well documented and we believe that those officers whose heroic deaths, recognized by the world, should be given serious consideration.

Those are the urgent issues which we would like to request your consideration and intervention on behalf of miserable persons.

Please feel free to contact me if you have any questions and/or concerns or if you feel the need for more information.

Sincerely,



(Mrs.) Khuc Minh Tho
President

*Notation:

We were advised that Nguyen van Long, former Lt. Colonel, Director of Service of Buddhist Chaplains, is the only person who does not have his Certificate of Release. When he was released from the re-education camp he has given this document; however, the local government in the area where he lives had him surrender this document and failed to give it back to him. Therefore, we have attached a copy of the list of Chaplains of Old Saigon Regim who enjoyed amnesty of the occasion of National Day 2 September 1987; and as you can see, Nguyen van Long's name appears number two (2) on the list. We would, therefore, like to see the list be used in lieu of the Certificate of Release for Nguyen van Long.

ODP CHECK FORM

Date: 3/28/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O. BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Huỳnh Nhật Thành

Date of Birth: NOV. 14, 1962

Address in VN 429/45 P. 9 Nguyen Kim St. Phung Hoa
Hochiminh City

Spouse Name: _____

Number of Accompanying Relatives: _____

Reeducation Time: 12 Years _____ Months _____ Days

IV # _____

VEWL # _____

I-171 : X Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor: Huong Tich Buddhist Temple

Remarks:
From Mr. Sullivan) _____

Sincerely,

[Signature]
KHUC MINH THO

Tel. # 358-5154 (O) - 560-0058 (H)



Dức Quan Thế Âm
GODDESS OF MERCY
觀世音菩薩

HƯƠNG TÍCH BUDDHIST TEMPLE CHÙA HƯƠNG TÍCH VIỆT NAM

越南香積廟

1238 S. KENMORE AVE., LOS ANGELES, CA. 90006

Telephone (213) 389-9414

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CHÙA HƯƠNG TÍCH

Kính gửi ,

Ông Chủ Tịch

Hội Gia Đình Từ Nhân Chính Trị Việt-Nam

P.O.Box 5435 Arlington, VA.22205-0635

Tr./y. : V/v. xin bảo lãnh Từ Nhân chính-trị
Việt-Nam .

Kính thưa Ông Chủ-Tịch ,

Qua các báo Việt-Nam , chúng tôi được biết
quý hội hiểu rõ vấn đề lâm thủ tục bảo lãnh các Từ Nhân
chính trị tại Việt-Nam .

Chúng tôi nhận thấy các nhà tu hành Tuyên-Uý
Phật-Giáo có lẽ đa số không có gia đình , chính vì vậy
mà hội chúng tôi muốn đứng ra bảo lãnh tất cả .

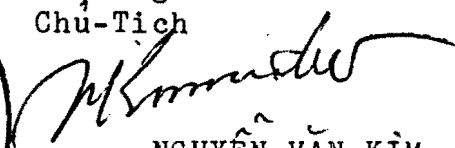
Chúng tôi ước mong được Ông Chủ-Tịch và quý
hội giúp đỡ chúng tôi bằng cách chỉ dẫn , cung cấp mọi
dịa chỉ cần thiết ở Việt-Nam cũng như ở Hoa-Kỳ để chúng
tôi lập thủ tục bảo lãnh các vị Tuyên-Uý Phật Giáo vừa
được nhà cầm quyền Việt-Nam phóng thích hồi tháng 9/1987.

Chúng tôi xin Ông Chủ-Tịch và quý hội nhận
nỗi đây tâm lòng biết ơn của chúng tôi .

Trân trọng kính chào Ông Chủ-Tịch và quý hội .



T/M. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
Chùa Hương-Tích
Chủ-Tịch


NGUYỄN-VĂN-KIM

ODP CHECK FORM

Date: 3/28/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Huỳnh Nhật Mạnh

Date of Birth: NOV. 14, 1962

Address in VN 429/45 P.9 Nguyen Kim St. Phung Thuan
Hochiminh City

Spouse Name: _____

Number of Accompanying Relatives: _____

Reeducation Time: 12 Years _____ Months _____ Days

IV # _____

VEWL # _____

I-171 : X Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor: Huong Tich Buddhist Temple

Remarks:
(From Mr. Sullivan)

Sincerely,

KHUC MINH THO

Tel. # 358-5154 (O) - 560-0058 (H)

TRÍCH-LỤC ÁN PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ SỞ THẨM SÀI GÒN

Ngày 12 tháng 12 năm 1967

Số 6265/ND

Toà SỞ THẨM SÀI GÒN xử về việc

Hội trong phiên nhóm công khai
ngày 12 tháng 12 năm 1967
gồm có các ông:

VTH.4

Án thế-vì khai-sanh cho

HUỲNH-NHƯT-THẠNH

Chánh Án:

PHẠM KIM QUI

Biện-Lý :

NGUYỄN VĂN THO

Lục-sự :

LÊ THỊ ĐỒNG THI

đã lên bản án như sau:

BẢN ÁN

TOÀ-ÁN

Chiếu theo đơn của Huỳnh-thị-Huê
xin án thế-vì khai-sanh cho con

BỞI CÁC LÊ ẤY:

Chức vụ/Chức vụ

Phán rằng :

HUỲNH-NHƯT-THẠNH, nam,

sinh ngày 14.11.1942

tại Tăng-nhơn-phủ, Gia Định
con của Huỳnh-văn-Điếu và
Huỳnh-thị-Huê./-

Phán rằng án này thế-vì khai-sanh cho người ấy

Dạy ghi đoạn phán quyết án này vào sổ khai-sanh đương-niên

Tăng nhơn phủ, Thủ đức, Gia Định

và lược biên án này vào lẽ tờ khai-sanh gần phứt ngày 14.11.1942

giữ lại lưu-trữ công-văn

Nơi kết trên

và Phòng Lục-Sự Toà-Án sở tại

Dạy nguyên-đơn chịu hết án phí

Án này làm, xử và tuyên vào ngày, tháng và năm đã kê trên.

Ký tên: PHẠM KIM QUI LÊ THỊ ĐỒNG THI

Trước-ba tại Phòng Ba (Saigon) ngày 16.12.67

Quyền

Tờ

Số 655

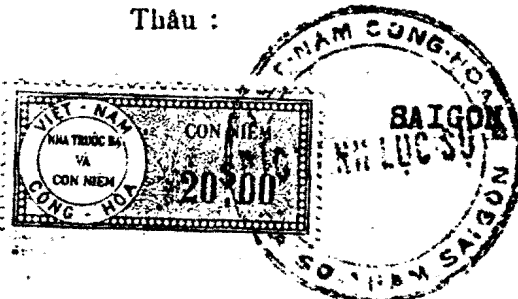
Thầu :

TRÍCH Y BẢN CHÍNH

ngày 26 tháng 12 năm 1967
CHÁNH LỤC-SỰ,

NGUYỄN VĂN NAM

GIÁ TIỀN	
Còn niêm.	20\$00
Bổng lộc.	5\$00
Biên lai.	0\$50
Cộng chung.	25\$50



BỘ NỘI VỤ

Hà Nội

Trại

Số 164 GRV

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mã số 991-QLTĐ

hàng theo công văn số

2545 ngày 21 tháng 9

năm 1972

0 0 0 7 7 0 3 3 5 2

19819

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thí hành án văn, quyết định tha số 18 ngày 31 tháng 8 năm 1987

của

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Huỳnh Nhật Thanh Sinh năm 19 42

Các tên gọi khác

Nơi sinh Gia đình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

417/351 Võ duy nguy, phủ nhuận Gia đình

Can tội Thiếu tá trưởng phòng tuyên úy Phật giáo

Bị bắt ngày 15/6/75

Án phạt TGT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của Bộ nội vụ

Đã bị tăng án 3 lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại 417/351/4 Võ duy nguy phủ nhuận Thành phố HCM

Nhận xét quá trình cải tạo

Tư tưởng có nhiều biểu hiện tiến bộ, chưa thấy có biểu
hiện gì xấu. Trong lao động: Tham gia tích cực, an toàn, an
công mức khoán được giao. Học tập và chấp hành nội quy
chưa sai phạm gì lớn. Được xếp loại cải tạo trung bình, khá.

Dương sự phải trình diện tại UBND phường, xã: Quận Phú Nhuận

Trước ngày 20 tháng 9 năm 19 87

Lần tay ngón trỏ phải

Của Huỳnh Nhật Thanh

Danh Bản số 2458

Lập tại

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Huỳnh Nhật Thanh

Ngày 9 tháng 9 năm 198 7

Trưởng trại



THƯỢNG TÁ LƯU VĂN HẠM

Công an phường 11 phố Khe
Đường Lê Truật gần cao tốc
tên là phường

phường 11 ngày 17/7/1982



Trần Văn

Trần Văn



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#:

VEWL.#:

I-171#: Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HUYNH NHAT THANH
Last Middle First

Current Address: 429/45 p.9, NGUYEN KIEM ST, Q. PHU NHUAN, TP HO CHI MINH

Date of Birth: 11/14/42 Place of Birth: GIA DINH

Previous Occupation (before 1975) MAJOR (Buddhist Chaplain)
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/15/75 To 09/09/87
Years: 12 Months: Days:

3. SPONSOR'S NAME: HUONG TICH BUDDHIST TEMPLE
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED:



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

IMMIGRATION & CITIZENSHIP DIVISION
CATHOLIC WELFARE BUREAU
ARCHDIOCESE OF LOS ANGELES
P.O. BOX 15095
1400 W. 9th ST.
LOS ANGELES, CA. 90015

Serial # 008151/05189ODP IV# _____
(if known)

SECTION I

Your Name: Mr/Ms/Mrs TRUONG VAN SOI Phone: (Home _____)
Family Middle Given (Work) _____

Your Address: _____
Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth: 1943 Place of Birth: VIETNAM Nationality: VIETNAMESE

Date of Entry to U.S.: 06-30-1988 From: (country/camp) MALAYSIA

My Alien Registration Number: (if applicable) A- 41-412-012

Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident ☒ U.S. Citizen _____

My Naturalization Certificate Number: (if applicable) N/A

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides) ☒ I-151 or _____ I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit _____ yes ☒ no. If yes, date submitted: _____ and date approved: _____.

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
(CAT. 3 CLAIMS)			

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
HUYNH NHAT THANH	11-14-1942 - VIETNAM	DISCIPLE	429/25 F.9 - TO 23 KHA PHU 3; NGUYEN KIEM Q. PHU NHUAN - TP. HO CHI MINH

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____/_____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
Last Title/Grade: _____/_____ Name/Position of Supervisor _____/_____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit BUDDHIST CHAPLAIN Last Title/Grade MAJOR
Name/Position of Supervisor _____/_____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes ☒ No ☐ Date: from 06-15-1975 to 09-09-87

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School _____ Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date of Employment or Training: from _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

SECTION IV

NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.

ADDITIONAL INFORMATION:



I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

[Signature]
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 4th day of APR, 1989

[Signature] My Commission Expires: JUNE 19, 1990
Signature of Notary Public



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

202/659-6625

Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

Serial # 60815/05189

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam HUYNH NHAT THANH
Last Middle First

Current Address 124/15 F. 9 ; TO 23 ; KHU PHO 3 ; NGUYEN KIEM
Date of Birth 11-14-1942 Place of Birth VIETNAM B. PHU THUAN - VIETNAM

Names of Accompanying Relatives/Dependents

NONE

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 06-15-1975 To 09-09-1987

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
<u>TRUONG VAN SOI</u>	<u>DISCIPLE</u>		

Form Completed By:

TRUONG VAN SOI
Name

Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Admission Number

096155429 01

Immigration and
Naturalization Service

I-94

Arrival Record

PROCESSED FOR I-551.
TEMPORARY EVIDENCE OF
LAWFUL ADMISSION FOR
PERMANENT RESIDENCE
VALID UNTIL SEP 30 1988
EMPLOYMENT AUTHORIZED

A-41412012

Family Name TRUONG		Birth Date (Day Mo Yr) 00.00.43
First (Given) Name SOI VAN		Sex (Male or Female) Male
Country of Citizenship VIETNAM		Airline and Flight Number NW 20
Passport Number MA		City Where You Boarded MAJALISA
Country Where You Live MAJALISA		Date Issued (Day Mo Yr) 10.06.88
City Where Visa Was Issued KUALA LUMPUR		
Address While in the United States (Number and Street) 1476-1488 S. Reservoir St.		
City and State POMONA, CA. 91766		

18. Occupation

19. Waivers

20. INS File

21. INS FCO

A -

22. Petition Number

23. Program Number

24. ☐ Bond

25. ☐ Prospective Student

26. Miscellaneous Comments

27. TWOV Ticket Number

IMMIGRATION
623
SP-1

BỘ NỘI VỤ
Hàng ha

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QT6, ban hành theo công văn số 2565 ngày 21 tháng 11 năm 1972

0 0 0 2 7 7 0 3 3 5 2

SMSLO



Số 164 GRU

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định tha số 18 ngày 31 tháng 8 năm 1987
Bộ Nội vụ

của

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Huỳnh nhứt Thanh Sinh năm 19 42

Các tên gọi khác

Nơi sinh Gia định

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

417/351 Võ duy nguy phủ nhuận Gia định

Cán tội Thiếu tá trưởng phòng tuyên úy Phật giáo

Bị bắt ngày 15/6/75 Án phạt TTGT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của Bộ nội vụ

Đã bị tống án 3 lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại 417/351/4 Võ duy nguy phủ nhuận Thành phố HCM

Nhận xét quá trình cải tạo

Tư tưởng có nhiều biểu hiện tiến bộ, chưa thấy có biểu hiện đi xấu. Trong lao động: Tham gia đều, làm bao nguy công mức khoán được giao. Học tập và chấp hành nội quy chưa sai phạm gì lớn. Được xếp loại cải tạo trung bình, khá.

Dương sự phải trình diện tại UBND phường, xã: Quận Phú Nhuận

Trước ngày 20 tháng 9 năm 19 87

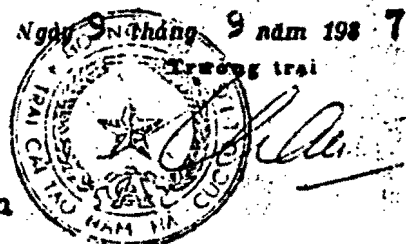
Lần tay ngón trỏ phải
của Huỳnh nhứt Thanh

Danh Bân số 2438

Lập tại _____

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Huỳnh nhứt Thanh



THƯỢNG TÁ LƯU VĂN HÂN

TRÍCH-LỤC ÁN PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ SƠ THẨM SAIGON

Ngày 12 tháng 12 năm 1967

Số 6265/ND

Án thi-vi khai-sanh cho

HUỲNH-NHƯT-THẠNH

Chánh Án:

Biện-Lý:

Lục-sự:

Toà SƠ THẨM SAIGON xử về việc

lộ trong phiên nhóm công khai

ngày 12 tháng 12 năm 1967

gồm có các ông:

VTH.4

PHẠM KIM QUI

NGUYỄN VĂN THO

LÊ THỊ DƯƠNG THI

đã lên bản án như sau:

BẢN ÁN

TOÀ-ÁN

Chiếu theo đơn của Huỳnh-thị-Huê

xin án thi-vi khai-sanh cho con

BỞI CÁC LÊ ẤY:

CHỖ/CHỖ

Phán rằng:

HUỲNH-NHƯT-THẠNH, nam,

sinh ngày 14.11.1942

tại Tăng-nhơn-phủ, Giadinh

con của Huỳnh-văn-Điếu và

Huỳnh-thị-Huê./

Phán rằng án này thi-vi khai-sanh cho người ấy

Đặt ghi đoạn phán quyết án này vào sổ khai-sanh đương-niên

Tăng nhơn phủ, Thủ đức, Giadinh

và lược biên án này vào lễ tờ khai-sanh gần gũi ngày 14.11.1942

giữ lại lưu-trữ công-văn

Nơi kết trên

và Phòng Lục-Sự Toà-Án sở tại

Đặt nguyên-dơn chịu hết án phí

Án này làm, xử và tuyên vào ngày, tháng và năm đã kê trên.

Ký tên: PHẠM KIM QUI LÊ THỊ DƯƠNG THI

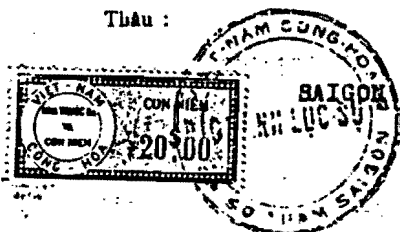
Trước-bộ tại Phòng Ba (Saigon) ngày 16.12.67

Quyền

Tờ

Số 655

Thâu:



TRÍCH Y BẢN CHÁNH

ngày 26 tháng 12 năm 1967

CHÁNH LỤC-SỰ.

NGUYỄN VĂN NÔM

GIÁ TIỀN	
Còn niên.	20400
Bổng lóc.	5800
Hiện lai.	0850
Cộng chung.	25150

Heaps Nhail Thang
Thic's Nhail Thang

香 積 寺

CHÙA HƯƠNG TÍCH

大德釋善圓

Tọa Chủ

Đại Đức THÍCH THIỆN VIÊN

TEL:

香 積 寺

供奉觀世音菩薩

爲各界求安、超渡

、安靈、求籤

歡迎各善男信女參拜



Đức Quan Thế Âm
GODDESS OF MERCY
觀世音菩薩

HƯƠNG TÍCH BUDDHIST TEMPLE CHÙA HƯƠNG TÍCH VIỆT NAM

越南香積廟

1238 S. KENMORE AVE., LOS ANGELES, CA. 90006

Telephone (213) 389-9414

Los Angeles ngày 4 tháng 4 năm 1989

Kính Gửi Bà Chủ Tịch
Hội Gia Đình Từ Nhân Chính Trị V.N
Tái Arlington .VN 22205-0635

Thưa Bà Chủ Tịch,
Chùa chúng tôi xin Phục đáp thư đề ngày 29-3-1989 của Quý Hội
đã cho Chùa Chung tôi biết, Chùa chúng tôi xin cảm ơn quý Hội.

Thưa Bà Chủ Tịch, các hồ sơ Chùa chúng tôi nhận được đã làm thủ tục
SPONSOR và đã gửi về V.N để đương sự kịp nộp lên chính quyền V.N.
Chùa chúng tôi chờ cơ quan bên Thái Lan nếu cần bổ túc gì thêm
họ sẽ cho Chùa chúng tôi biết sẽ bổ túc về sau.

Thưa Bà Chủ Tịch Chùa chúng tôi xin gửi kèm bản sao để quý Hội lưu
trữ của 4 vị tu sĩ mà chúng tôi đã làm song.

Tôi xin thông báo để quý Hội biết. Ngôi nhà số
, là của riêng gia đình tôi đã mua đứt và
trang trí thành một ngôi chùa, và đã xin phép thành một ngôi chùa,
giấy phép số 1320080 OCT 1984 trong gia đình chúng tôi đã hiến
cúng trước mặt Pháp luật, cho một giáo Hội lấy tên là CHÙA HƯƠNG
TÍCH TEMPLE trong tờ hiến cúng các chư tăng đều chấp nhận ngôi
Chùa Hương Tích này là của các chư tăng, nếu khuyết tích vị nào
thì chỉ bổ túc vị khác vào chứ không phải của ai riêng lấy đây làm
nơi tu học.

Trong giấy phép của Hội thì vị chủ Tịch qua đời, sáu tiếp vị tổng
thợ kỳ qua đời, và thế Tôi thấy chủ tịch, giao dịch và liên lạc
mấy hội của quý vị, nay đã có một vị sung đang là một nhà tù V.N
Đại úy tuyên úy Phật giáo ở tù đây, rá, bác 8 chín năm cùng chung
trại tù cùng 4 vị kể trên và lại là có vị là thầy của vị Đại Đức
THỊCH THIÊN VIÊN đã mới vượt biên sang đây mới về Chùa Hương Tích
giữ chức Chủ Tịch vì sợ rá là một vị đáng lẽ tăng đạo đức, thì may
nhun, nhân, kiệm tôn, hy, xa lam lẽ theo có chuyện của các chư tăng
như ở V.N đã được các phật tử mên phục nội trọng quân Đội hay
dân chung Govap ai ai cũng biết vị tăng này ca.

Thưa bà Chủ Tịch và các quý vị trong Hội Gia Đình Từ Nhân Chính
Trị Việt Nam, xin quý vị cứ thư từ về chùa Hương Tích do Đại Đức
THỊCH THIÊN VIÊN làm chủ Tịch và lãnh đạo cơ sở của Giáo Hội
CHÙA HƯƠNG TÍCH TEMPLE.

Xin lỗi tôi dù sao cũng vẫn là ngoài đời, và đừng sáu thầy thôi
để trợ duyên cho thầy trọng lúc phôi thai của thầy. Tôi xin gửi
danh thiệp của thầy, và ban cúng hiến của gia đình tôi để quý vị
xem thành tích của Chùa Hương Tích ở Los Angeles CA:90006

Đại Đức, chúng Tôi, và toàn ban quản trị Chùa Hương Tích xin
kính chúc Bà Chủ Tịch và Toàn ban trong Hội làm việc từ thiện
được rọi đạo sức khỏe để tiếp tục lo việc cho đồng bào ta đương
đầu khổ trông vào chúng ta.

Xin Kính chào

Nguyen Văn Kim

4 APR 1989

N.K.





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.Ư.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

April 5, 1989

The Honorable Robert L. Funseth
Senior Deputy Assistant Secretary of State
Bureau of Refugee Programs
Department of State
Washington, D.C. 20520

Dear Mr. Funseth:

On behalf of the Families of Vietnamese Political Prisoners Association
I am writing to you in reference to the following persons:

*** Nguyen Van Long - born 1922
Former Lieutenant Colonel
Director of Service of Buddhist Chaplains

Huynh Nhat Thanh - born November 14, 1942
Former Major, Buddhist Chaplain

Dang Minh Tam - born in 1930
Former Major, Buddhist Chaplain

Pham Van Khue - born 1946
Former Captain, Buddhist Chaplain

Tran Van Tung - born June 2, 1941
Former Captain, Buddhist Chaplain

We would like to request that you ask ODP to give the above former political prisoners their Letter of Introduction (LOI). These men were released from re-education camp in September 1987; however, they were not permitted to return to the temple to continue their duties.

For your ready reference and review I have enclosed extensive paperwork and documentation on each person listed above.

The Honorable Robert L. Funseth
Senior Deputy Assistant Secretary of State
Page Two
April 5, 1989

In addition, it might be helpful for you to know that we have received communication from the Huong Tich Buddhist Temple located in Los Angeles, California. In essence, they are saying that they would be willing to sponsor these five former re-education camp detainees once they are permitted to relocate to the United States.

Again, any assistance you can provide in seeing that they are presented with their Letter of Introduction would be most appreciative.

Please feel free to contact me if you have any questions and/or concerns or if you feel the need for more information.

Sincerely,


A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'Khuc Minh Tho', is written over a horizontal line.

Khuc Minh Tho
President

*****NOTATION**

We were advised that Nguyen Van Long, former Lieutenant Colonel, Director of Service of Buddhist Chaplains, is the only person who does not have his Certificate of Release. When he was released from the re-education camp he was given this document; however, the local government in the area where he lives had him surrender this document and failed to give it back to him. Therefore, we have attached a copy of the List of Chaplains of Old Saigon Regime who enjoyed amnesty on the occasion of National Day 2 September 1987; and as you can see, Nguyen Van Long's name appears number two (2) on the list. We would therefore, like to see the list used in lieu of the Certificate of Release for Nguyen Van Long.

GIẤY HIẾN CÚNG

Chúng tôi là đại gia đình Nguyễn Văn Kim, gồm có:

Ông. Nguyễn Văn Kim và Dương Thị Khái cùng gia đình các con trai, gái:

00. Nguyễn Trường Giang

38. Nguyễn Thị Thục Oanh

- Nguyễn Trường Sơn

- Nguyễn Thị Thục Yến

- Nguyễn Trường Lâm

- Nguyễn Thị Thục Loan

ngụ tại số

có nhớ Ông Tú

Thất Tôn đứng tên mua một bất động sản tọa lạc tại số

Los Angeles, California 90006 của Ông. Woo Chun Shin,

....., kể từ ngày 13 tháng 2 năm 1985, do Hãng Escrow Instru-
tion Inc. thiết lập hồ sơ vay mua số 7III/LG, bởi Chương Mục số 3285905 ngày 13
tháng 2 năm 1985, qua những điều kiện như sau:

- Giá tiền bất động sản: US\$85,000.00
- Trả trước 20%: US\$17,000.00
- Vay của chủ cũ 6,400.00 dollars để trả tiền mua vì nhà
bằng chỉ cho vay 61,600.00 dollars thay vì 68,000.00
dollars: US\$06,400.00
- Vay nhà bằng để trả lãi nhiều nguyệt kỳ: US\$61,600.00

cộng thêm lãi đồng niên 1%, và sẽ trả lãi 360 tháng (30 năm), mỗi tháng 685.58
dollars. Cho tới nay, chúng tôi đã trả được 14 nguyệt kỳ, kể từ tháng 3 năm 1985
tới tháng 5 năm 1986.

Số tiền vay của chủ cũ là Ông. Woo Chun Shin và Hae Jung Shin (để trả vào
tiền mua vì nhà bằng chỉ cho vay 61,600.00 dollars thay vì 68,000.00 dollars)
sẽ trả lãi 36 nguyệt kỳ, mỗi tháng 212.42 dollars. Cho tới nay, đã trả được 14
nguyệt kỳ, kể từ tháng 3 năm 1985 tới tháng 5 năm 1986.

Chúng tôi đã tu bổ sửa sang thành ngôi chùa lấy tên là Hương Tích Tự
tốn phí 10,500.00 dollars.

Nay vì lý tưởng phụng sự Đạo Pháp, chúng tôi tự nguyện dâng cúng một
phần trị giá bất động sản này gồm có các tiết mục ghi sau:

- Tiền trả trước (Down payment) 20%: US\$17,000.00
- Lệ phí Luật sư và Ngân Hàng: US\$05,500.00
- 14 nguyệt kỳ trả nợ nhà bằng: 685.58 dollars x 14 = 9,598.12 US\$09,598.12
- Sửa sang tu bổ thành ngôi chùa, gồm cả việc thiết
dựng một nhà bếp, phòng ăn với đầy đủ đồ dùng. US\$10,500.00
- 14 nguyệt kỳ trả nợ vay của chủ cũ: 212.42 dollars x 14 = US\$02,973.00
- Cộng: US\$45,572.00

cho Giáo Hội Phật Giáo Chùa Hương Tích do Quý Ngài Tu Sĩ Phật Giáo, Hội đồng
Quản Trị gồm có:

Chủ Tịch : Hòa Thượng Thích Lương Sơn

Cố Vấn : Pháp Sư Thích Tuệ Quan (Tục danh Huỳnh Siêu)

Tổng Thư Ký : Đại Đức Thích Tịnh Quang (Tục danh Tạ Sĩ Khâm)

Giáo Hội Chùa Hương Tích sẽ quản thâu sang tên hoàn toàn là sở hữu chủ
bất động sản này kể từ ngày tháng 5 năm 1986 với điều kiện trả nốt những
nguyệt kỳ nợ nhà bằng và của chủ cũ như đã nêu trên và đảm trách mọi khoản chi
thầu thuộc về ngôi chùa này.

Chúng tôi ngưỡng mong ngôi chùa Hương Tích sẽ vĩnh viễn thuộc cộng đồng
Giáo Hội Phật Giáo. Là nơi thờ phượng Đức Phật và hoằng dương Chánh Pháp, sẽ
không bao giờ thuộc về tài sản cá nhân bất cứ ai hay đoàn thể nào khác. Không
được hủy bỏ. Giáo Hội sẽ xây cất ngôi CHUA HUONG TICH tương lai. Không

Một ai được phép sang nhượng, chiếm đoạt căn nhà hay phát tại. Quý Ngài Tu Sĩ Phật Giáo Chùa Hương Tích trong Hội đồng Lãnh Đạo Quan Trị có toàn quyền chỉ định quý vị Tu Sĩ thuộc Giáo Hội Phật Giáo Kế quyền, quản trị bất động sản này của Giáo Hội Phật Giáo truyền nối liên tục cho tới không thời gian.

Chúng tôi hoan hỉ, từ nguyên lần tổ tiên cùng này trong lúc tinh thần minh mẫn, trí tuệ sáng suốt và với tất cả tâm lòng chỉ thành của người Phật Tử thiết tha phụng sự đạo Pháp sẽ cùng đường Tận Đạo tụng kinh Đức Phật Thích Ca Như Ni để Ánh Sáo Vàng tỏa rạng Năm Châu, Bốn Bề Cửu Đò chúng sinh.

Trong niên thành kính công đức, chúng tôi xin chuyển giao cho Hòa Thượng Thích Lương Sơn, Pháp Sư Thích Tuệ Quan, Đại Đức Thích Tịnh Quang là sở hữu chủ bất động sản này, cùng với giấy tờ liên hệ, tự ngày ký giấy đứng cùng. Giáo Hội tôn trọng tên CHUA HUONG TICH không thay đổi, thêm vào hay bớt đi.

Các Tu Sĩ Thất Tôn và Đại Gia đình Cu Nguyễn văn Kim gồm có:

Hai Cu Nguyễn văn Kim và Đường thị Khai cùng với gia đình của các con trai và con gái: Ông. Nguyễn Trường Giang, Nguyễn Trường Sơn, Nguyễn Trường Lâm, Bà. Nguyễn thị Thục Cảnh, Nguyễn thị Thục Yên, Nguyễn thị Thục Loan là Phật Tử. Hai bên đã chấp nhận giữ giấy hiến cúng này phải thi hành đúng.

Hòa Thượng Thích Lương Sơn, Pháp Sư Thích Tuệ Quan, Đại Đức Thích Tịnh Quang là Hội đồng Quản Trị Giáo Hội Phật Giáo Chùa Hương Tích, quản thủ bất động sản.

Hai bên đồng tác nhận và ký tên trước sự hiện diện của tôi:

1. Tu Sĩ Thất Tôn	<i>[Signature]</i>	3. Đường thị Khai
2. Nguyễn văn Kim	<i>[Signature]</i>	3. Nguyễn thị Thục Cảnh
3. Nguyễn Trường Giang	<i>[Signature]</i>	3. Nguyễn thị Thục Yên
4. Nguyễn Trường Sơn	<i>[Signature]</i>	3. Nguyễn thị Thục Loan
5. Nguyễn Trường Lâm	<i>[Signature]</i>	

Rev. Thích Lương Sơn

Rev. Thích Tuệ Quan

Rev. Thích Tịnh Quang

[Signature]

[Signature]

[Signature]

Los Angeles, May 19, 1986

County of Los Angeles
State of California

Signature of Notary Public

STATE OF CALIFORNIA

COUNTY OF

Los Angeles

ss.

On this *9th* day of *June* in the year 19 *86*

before me, the undersigned, a Notary Public in and for said State, personally appeared

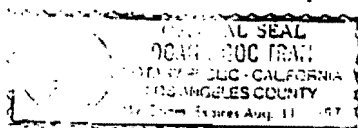
NGUYEN VAN KIM - DUONG THI KHAI, NGUYEN TRUONG GIANG, NGUYEN TRUONG SON, NGUYEN TRUONG LAM, NGUYEN TT OANH, NGUYEN TIEN, NGUYEN TT LOAN, Tu Sĩ Thất Tôn personally known to me

(or proved to me on the basis of satisfactory evidence) to be the person whose name

subscribed to the within instrument, and acknowledged to me that he

executed it.

WITNESS my hand and official seal.



[Signature]

Notary Public in and for said State.

ACKNOWLEDGMENT

*Thích Lương Sơn
Thích Tuệ Quan
Thích Tịnh Quang*

CONTROL

____ Card
____ Doc Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Photo
____ ODP/Date
____ Membership, Letter

Lưu lý hồ sơ riêng
vì hồ sơ này gồm 4,5
tư si - Vô công - rồi
7/12/89
KD

HUONG TICH TEMPLE

- Thư của chú
- Gửi bạn tôi Funette



FAMILIES of VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS CASSOC
P O BOX 5435
ARLINGTON VA 22205-0635
Phone 703-560-0058

APR 18

CONTROL

____ Card
____ * Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

3/29/89

Đã cho đưa ra để
vẽ